

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA LISBONA - 2440150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA EUR

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	112.617,870
TOTALE ENTRATE	283.487,610
TOTALE USCITE	283.408,100
AVANZO/DISAVANZO FINALE	112.697,380

IL DIRETTORE

Luisa Violo

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA LISBONA - 2440150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA EUR

Saldo iniziale attivo nella valuta EUR	112.617,870
--	-------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	101.000,000
I.99	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
Totale Titolo I		101.000,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.99	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	445,000
III.02	Iscrizione ai corsi (gestione diretta)	133.245,750
III.03	Corrispettivo corsi (gestione indiretta)	0,000
III.04	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.05	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	14.035,300
III.06	Vendita di servizi	596,000
III.07	Interessi bancari attivi	149,120
III.08	Concessione spazi in locazione	0,000
III.09	Esami di certificazione	1.584,000
III.10	Rimborsi IVA	12.657,140
III.99	Altre entrate diverse	0,000
Totale Titolo III		162.712,310

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.99	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
-----------------	--	--

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA LISBONA - 2440150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA EUR

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000
V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	2.075,300
V.04 Conversioni valutarie	0,000
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana	8.000,000
V.07 Contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana	0,000
V.08 Contributi per acquisto di materiale didattico lingua italiana	0,000
V.09 Premi e contributi per traduzione opere italiane in altre lingue	9.700,000
V.99 Partite di giro	0,000
Totale Titolo V	19.775,300

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA LISBONA - 2440150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA EUR

Saldo iniziale passivo nella valuta EUR	0,000
---	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto	52.769,310
I.02	Compensi per contratti d'opera	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	738,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Personale da società interinale (corsi)	0,000
I.07	Altro personale da società interinale	0,000
I.99	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		53.507,310

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	4.492,350
II.02	Cancelleria	8.630,770
II.03	Illuminazione e riscaldamento	7.888,940
II.04	Pulizia locali	13.519,670
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	9.810,260
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	25.917,530
II.07	Affitto locali	0,000
II.08	Manutenzioni	10.290,580
II.09	Trasporti	2.021,550
II.10	Premi assicurativi diversi	3.038,020
II.11	Spese amministrative varie	1.919,360
II.12	Libri	8.088,250
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	1.594,800
II.15	Restituzione rette corsi	334,900
II.16	Noleggio attrezzature	0,000
II.99	Altre spese di funzionamento	0,000
Totale Titolo II		97.546,980

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	87.067,230

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA LISBONA - 2440150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA EUR

III.02 Pubblicazioni	3.900,800
III.03 Pubblicità	3.805,750
III.04 Traduzione articoli	0,000
III.05 Viaggi di servizio	656,110
III.06 Convenzioni varie	950,000
III.99 Altre spese promozionali	0,000
Totale Titolo III	96.379,890

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		12.181,580
IV.02 Arredamento		1.627,040
IV.03 Automezzi		0,000
IV.99 Altre spese in c/capitale		0,000
Totale Titolo IV		13.808,620

Titolo V	Fondo di riserva e adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Fondo di riserva		500,000
V.02 Adeguamento del Fondo scorta		1.500,000
Totale Titolo V		2.000,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,000
VI.03 Ritenute d'acconto		1.955,300
VI.04 Conversioni valutarie		0,000
VI.05 Finanziamenti comunitari		0,000
VI.06 Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana		8.000,000
VI.07 Contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana		0,000
VI.08 Contributi per acquisto di materiale didattico lingua italiana		0,000
VI.09 Premi e contributi per traduzione libri italiani		9.700,000
VI.99 Partite di giro		510,000
Totale Titolo VI		20.165,300

ENTRATE

Avanzo di cassa al termine dell'esercizio precedente

La cifra corrisponde all'avanzo contabile al 31 dicembre 2014. L' avanzo appare rilevante ma occorre considerare quanto indicato nel precedente consuntivo relativo all'esercizio finanziario anno 2014 e predisposto dalla collega dott.ssa Lidia Ramogida, precedente direttore dell'IIC.

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

La cifra indicata corrisponde alla dotazione finanziaria attribuita dal Ministero a questo Istituto per l'esercizio finanziario 2015.

Si fa notare che la dotazione finanziaria negli ultimi dieci anni ha subito una riduzione pari al 32%, infatti la dotazione prevista nell'anno 2016 era pari a 148.000,00 euro.

Titolo III: Entrate diverse

III.01 Quote dei soci

L'ammontare delle quote dei soci è rimasto pressoché invariato rispetto all'anno precedente

III.02 Iscrizione ai corsi (gestione diretta)

Si riscontra un lieve aumento rispetto all'anno 2014 nelle entrate pari a circa il 16 % , pur avendo mantenuto invariato il costo dei corsi . Nel secondo semestre si è fatta una campagna più mirata e capillare per la pubblicità dei corsi grazie oltre alla pubblicità sui giornali anche a invio di newsletter.

III.05 Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo

Si nota una lieve flessione in diminuzione di tale entrata, rispetto a quella dell'anno precedente, dovuta al fatto che alcuni alunni preferiscono comprare da altri studenti libri già utilizzati e non addivenire a nuovi acquisti. Inoltre l'Istituto non rende più obbligatorio, ma eventualmente consigliabile, l'acquisto della Grammatica italiana in quanto spesso i dati vengono reperiti direttamente sul web.

III.06 Vendita di servizi

Tale voce di entrata che è relativa anche alle iscrizioni al test di ingresso nei corsi di lingua dell'Istituto appare inferiore a quella dell'anno precedente, si è infatti provveduto nel secondo semestre dell'anno considerato ad allineare il costo a quello degli istituti omologhi a Lisbona.

III.07 Interessi bancari attivi

Gli interessi bancari attivi sono diminuiti in considerazione della politica praticata dalle banche presenti in loco che non riconoscono particolari interessi attivi sui conti correnti bancari.

III.09 Esami di certificazione

La somma che risulta seppure apparentemente molto più elevata rispetto a quella del 2014, è giustificata dal fatto che due voci anteriormente distinte sono state accorpate, su indicazione del Ministero, in una unica entrata. Le due voci precedenti ora accorpate erano TIT. III - Cap 38 esami di certificazione più TIT. VI Cap.63 Partite di Giro (quota parte spettante all'Università di Perugia). Comunque dall'analisi effettuata il numero di iscritti agli esami di certificazione appare invariato.

III.10 Rimborsi IVA

La somma indicata relativa al rimborso IVA è in linea con quanto risulta nel bilancio consuntivo 2014.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA LISBONA - 2440150
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2015
NOTE ESPLICATIVE

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.03 Ritenute d'acconto

L'importo indicato è in leggero aumento rispetto a quanto risulta nel consuntivo anno precedente. Si ritiene infatti che tale importo possa essere variabile e dipendente dal numero delle attività svolte e dai compensi accordati di volta in volta agli invitati.

V.06 Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana

Il Ministero ha valutato positivamente la richiesta di un contributo per il funzionamento della cattedra di lingua italiana nell'Università di Coimbra attribuendo un contributo ad hoc.

V.09 Premi e contributi per traduzione opere italiane in altre lingue

Nell'anno considerato sono state presentate varie richieste tra cui anche la richiesta per sottotitolare un film per la televisione, tutte le richieste sono state accolte dall'Amministrazione anche se in percentuale, per cui la cifra indicata totale è superiore a quella dell'anno precedente.

USCITE

Titolo I: Spese di personale

I.01 Compensi a personale a contratto

L'importo indicato è superiore a quello dell'anno precedente, pur non avendo aumentato il costo orario corrisposto ai professori.

Di fatto i corsi effettuati sono stati in numero maggiore determinando di conseguenza anche un pari aumento dei compensi globali.

I.03 Compensi per consulenze di specialisti

La somma indicata è relativa alle spese che l'istituto ha sostenuto per l'elaborazione di un progetto per la ristrutturazione dell'ingresso dell'Istituto, progetto realizzato dall'Arch. Stefano Riva.

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

Le spese relative alla voce considerata appaiono leggermente superiori a quelle dell'anno precedente. Si ritiene che molte di tali spese rientrano nell'ambito della comunicazione dell'Istituto e nella creazione di reti di contatto necessarie per una maggiore visibilità.

II.02 Cancelleria

L'aumento della spesa rispetto all'anno precedente è giustificata dall'attivazione del nuovo logo dell'Istituto (inviato dall'Amministrazione Centrale nel secondo quadrimestre) che ha comportato la stampa di tutto il materiale di cancelleria usato quotidianamente.

II.03 Illuminazione e riscaldamento

Si registra una leggera diminuzione dei consumi rispetto all'anno precedente dovuta anche ad una lieve diminuzione del costo petrolio.

II.04 Pulizia locali

Si registra una leggera diminuzione dei costi relativi dovuta alla riduzione di uso della lavanderia e delle pulizie straordinarie.

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

L'importo è rimasto pressoché invariato rispetto all'anno precedente.

II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza

Si registra una leggera flessione in diminuzione dovuta anche ad un contenimento delle ore straordinarie richieste per la vigilanza.

II.08 Manutenzioni

Nel primo semestre del 2015 l'Istituto è stato privo del direttore e non sono stati fatti i lavori indicati in preventivo. Nel secondo semestre il direttore, che ha assunto l'incarico a giugno 2015, si è trovato a dover far fronte ad altre spese urgenti per manutenzione.

Sono state risolte le problematiche attinenti alle infiltrazioni in alcune aule tra cui una in particolare dovuta alla manutenzione delle grondaie e dei canali di scolo del tetto. E' stato inoltre sostituita la recinzione sul lato sinistro del giardino e risistemato e tinteggiato il muro sottostante. Sono state sostituite tutte le luci di emergenza del piano terra. Sono stati fatti lavori per adattare la ex cappella dell'Istituto a sala espositiva, ristrutturandola, prevedendo una nuova installazione elettrica e realizzando una totale tinteggiatura di tutta la sala e del corridoio di accesso. Una parte di dette spese sono state liquidate nel 2016.

II.09 Trasporti

La spesa è allineata a quella dell'anno precedente. Si deve tener conto che l'Istituto non dispone di auto di servizio per i continui spostamenti in città e fuori città ove sia necessario. Non è previsto inoltre personale che possa essere adibito a servizio di autista.

II.10 Premi assicurativi diversi

La differenza di importo rispetto all'anno precedente è dovuta solo allo slittamento del pagamento della rata dell'assicurazione per gli alunni ad inizio gennaio 2016.

II.11 Spese amministrative varie

In tali spese rientrano le tasse richieste dalla banca per l'uso del POS, la tassa comunale per il rilascio dell'autorizzazione per l'interruzione del traffico della Rua do Salitre in occasione del rifornimento di gasolio per il riscaldamento, tassa comunale per pubblicità sulla via pubblica (targa dell'Istituto).

II.12 Libri

Si fa presente che l'importo rispetto all'anno precedente è diminuito in ragione della mancanza di acquisto di libri e audiovisivi per la biblioteca dell'Istituto.

II.14 Abbonamenti

La voce riguarda anche la spesa relativa ai quotidiani sia italiani che portoghesi che sono a disposizione degli utenti dell'Istituto già da vari anni.

II.15 Restituzione rette corsi

Sono state restituite un minor numero di rette dei corsi rispetto all'anno precedente, infatti si sono raggiunti i numeri minimi per attivare molti corsi.

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

Rispetto all'anno precedente sono state realizzate più attività culturali complessivamente con conseguente aumento della rispettiva voce di spesa.

III.02 Pubblicazioni

La voce di spesa si riferisce alla pubblicazione della prestigiosa rivista Estudos Italianos em Portugal, giunta alla X edizione ed alla ristampa del IV numero dedicato al Futurismo che essendo esaurito è stato richiesto da molti studiosi .

III.03 Pubblicità

L'importo relativo si è mantenuto costante, sono stati realizzati due roll-up banner, due tele esterne pubblicitarie e materiale pubblicitario per i corsi di lingua , oltre agli annunci sui giornali come di consueto .

III.05 Viaggi di servizio

L'importo si è mantenuto costante rispetto all'anno precedente , ma occorre anche far presente che l'importo è stato utilizzato esclusivamente nel secondo periodo dell'anno a seguito dell'arrivo del nuovo direttore .

III.06 Convenzioni varie

L'importo indicato riguarda la quota parte versata all'Università di Perugia per la realizzazione degli esami di certificazione della lingua italiana.

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.01 Attrezzature

In generale sono state acquistate nuove attrezzature quali per esempio un computer e un monitor per il nuovo punto fisso internet nella sala di lettura dei quotidiani. È stato acquistato un nuovo schermo per la sala d'attesa per avere anche nuovamente il collegamento con la televisione italiana.

E' stata attrezzata una sala per essere adibita ai corsi di lingua con acquisto di proiettore e schermo a fini didattici. Sono state acquistate delle transenne disposte nel giardino dell'Istituto per delimitare la zona di accesso vietato a causa del pericolo di caduta del muro perimetrale. Una delle spese maggiori è stato l'acquisto di una nuova fotocopiatrice a colori di tipo professionale per la segreteria dell'Istituto (era stata presentata richiesta al Ministero per un finanziamento, ma non è stato concesso) e per la stampa di materiale divulgativo. Si è reso necessario infine acquistare un nuovo router in sostituzione di quello esistente non più funzionante.

IV.02 Arredamento

Tra le spese effettuate si segnala l'acquisto di due sedie ergonomiche per la segreteria e di un lampadario Artemide per l'atrio, considerando l'importanza di presentare oggetti di design italiano. Sono stati inoltre acquistati accessori indispensabili per i cinque servizi igienici dell'Istituto, degli attaccapanni da parete e realizzati cuscini per la panca utilizzata per l'attesa dagli studenti. È stata infine impegnata una somma al fine della sostituzione dei tendaggi originali (di circa 20 anni) della sala teatro, scegliendo materiale ignifugo.

Titolo V: Fondo di riserva e adeguamento del Fondo scorta

V.01 Fondo di riserva

In ottemperanza a quanto prescritto all' art. 62 del regolamento, è stato eseguito il versamento del Fondo di riserva al Fondo Scorta.

V.02 Adeguamento del Fondo scorta

Come da regolamento, l'Istituto ha provveduto ad adeguare il Fondo Scorta della cifra iscritta in sede di bilancio di previsione 2015.

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.03 Ritenute d'acconto

La cifra che appare in uscita non chiude la rispettiva parita di giro in entrata in quanto una trattenuta di EUR 120,00, registrata in entrata in data 18 dicembre 2015, è stata versata solo nel mese di gennaio 2016.

VI.06 Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana

E' stato versato il contributo di 8000 euro inviato dal Ministero all'Università di Coimbra per il funzionamento di una cattedra di lingua italiana.

VI.09 Premi e contributi per traduzione libri italiani

Sono state versate le somme assegnate dal Ministero alle case editrici locali .

VI.99 Partite di giro

Le partite di giro in entrata e in uscita non si equivalgono per via dell'anticipo da parte dell'Istituto, per conto dell'Ambasciata d'Italia in Lisbona, della somma corrispondente alla tassa di giustizia pagata in loco per il deposito dell'azione legale dello Stato Italiano contro la società Lusoinvest di Lisbona (cfr. messaggio min.le della DGRI-Ufficio XI n. 02028032015 del 24/09/2015 - Causa muro perimetrale IIC).

La predetta somma sarà rimborsata all'Istituto da parte dell'Ambasciata non appena finanziata da codesto Ministero sul Capitolo di bilancio 1294/2015.

Premessa

Premetto di essere arrivata in sede il 15 giugno del 2015 e quindi la relazione viene effettuata sulla base della situazione fotografata durante circa sei mesi del mio mandato nell'anno 2015.

Questi pochi mesi di permanenza mi hanno permesso di apprezzare almeno in parte un quadro vivace e stimolante a livello culturale.

Dopo aver analizzato l'azione svolta dalla collega dott.ssa Lidia Ramogida, seguita dalla reggenza dell'ambasciatore Varriale, sia per quanto riguarda gli interventi realizzati sull'edificio demaniale sia per quanto riguarda l'azione prettamente di promozione culturale ho ritenuto opportuno dare senso di continuità a quanto già realizzato nel passato partecipando a molte delle iniziative e consolidando rapporti instaurati nel tempo. A seguito dell'insediamento dell'Ambasciatore Giuseppe Morabito sono stata spronata a diversificare sul territorio le manifestazioni. Si è accolto tale invito, compatibilmente agli impegni notevoli in sede, e quindi ho previsto e realizzato alcuni viaggi di servizio a Porto, sia per conoscere alcuni rappresentanti della realtà locale che per prendere parte ad alcune manifestazioni che hanno avuto l'appoggio dell'Istituto Italiano. Purtroppo a seguito di una caduta e la conseguente rottura del menisco con successivo intervento gli spostamenti sono stati più difficili. Si fa inoltre presente che presso l'Istituto non esiste una macchina di servizio e qualsiasi spostamento deve essere effettuato con i mezzi di trasporto pubblico.

Ho preso contatti comunque con il console Onorario di Porto, con il Console Onorario di Faro e con il Presidente della Dante Alighieri a Porto. Contatti sono stati presi anche con il conservatorio di Aveiro e con varie Università tra cui quella di Coimbra.

Credo comunque che in una relazione non sia possibile elencare tutti i contatti che sono stati creati anche in pochi mesi e così come le sinergie che spesso si traducono in collaborazioni a distanza di tempo e che risultano a posteriori dalle iniziative che si inseriscono nella programmazione dell'Istituto.

Obiettivi

In una visione a posteriori di quanto si è fatto nel periodo giugno/dicembre 2015 si fa presente che uno degli obiettivi posti (cioè migliorare la comunicazione dell'Istituto) è stato solo in parte raggiunto. Infatti una problematica insita nel sistema della pagina web dell'Istituto, e più volte segnalata al Ministero ai tecnici che gestiscono le pagine web, non ha trovato soluzione.

Le persone che intendono iscriversi e ricevere le newsletter non possono farlo autonomamente ma devono lasciare la loro mail all'Istituto che deve farsi carico di iscrivere la persona.

Comunque nonostante questo problema, si è potenziata la comunicazione, ogni settimana infatti vengono inviate a più di tremila persone gli annunci sulle attività, sono create alcune liste per inviti mirati secondo gli argomenti trattati, e spesso, in occasione degli eventi si inviano Note per la Stampa sia in Italia che nel Paese che ci accoglie.

Oltre all'obiettivo della comunicazione altro obiettivo è stato quello di rendere più accogliente l'Istituto per valorizzare anche alcuni locali come la ex cappella dell'edificio prima adibita a semplice aula per i corsi che invece si è ritenuto di adattare a spazio dedicato all'arte contemporanea per poter organizzare anche esposizioni in istituto. Altri spazi sono stati piuttosto razionalizzati ed alleggeriti dalla presenza di mobili ingombranti così come la sala di attesa che è stata dotata di un televisore per seguire anche programmi italiani.

Rispetto inoltre agli obiettivi fissati nel bilancio assestato predisposto dall'Ambasciatore Varriale si può affermare che tali obiettivi sono stati raggiunti, sia per quanto riguarda il sostegno dato dall'IIC al festival del cinema italiano ed al festival Todos a Lisbona, ed anche relativamente alle manifestazioni previste nella città di Porto dove si è realizzata una settimana di eventi dedicati all'Italia in collaborazione con la Dante Alighieri.

Altro obiettivo è stato quello di coinvolgere nelle manifestazioni sempre rappresentanti di Istituzioni locali e organizzare eventi se possibile anche in collaborazione con altre istituzioni per avere una migliore visibilità.

Una maggiore conoscenza delle istituzioni e maggiori contatti esterni potranno permettere di fissare ulteriori obiettivi per il prossimo anno.

Sede

La sede dell'Istituto in rua do Salitre è una sede demaniale (si tratta di un edificio su più piani con giardino interno). Uno dei primi problemi che ho dovuto affrontare è stata la questione del muro di cinta del giardino dell'istituto danneggiato. A seguito di un grande temporale e conseguente caduta di rami di un grande albero secolare di proprietà dei confinanti le crepe nel muro suddetto si sono ampliate per cui non è possibile utilizzare il giardino per le manifestazioni e, dietro anche consiglio dell'avvocato di fiducia, è stata chiesta l'autorizzazione all'Amministrazione centrale per iniziare un procedimento giudiziale in modo che i proprietari dell'edificio vicino procedessero a ripristinare la situazione avviando ai pericoli incombenti. La situazione non è stata ancora risolta ma si spera che nell'anno in corso si abbia una decisione giudiziale in merito e si recuperi lo spazio al fine dell'organizzazione degli eventi in sede.

Sono stati effettuati lavori di manutenzione dell'edificio per alcune problematiche attinenti alle infiltrazioni in alcune aule al secondo piano, infiltrazioni dovute al cattivo stato delle grondaie e dei canali di scolo del tetto. E' stata inoltre sostituita la recinzione sul lato sinistro del giardino e risistemato e tinteggiato il muro sottostante.

Sono state sostituite tutte le luci di emergenza del piano terra dell'edificio.

Sono stati fatti lavori di ristrutturazione della ex cappella dell'edificio adattandola, con illuminazione appropriata, a sala espositiva.

Risorse Umane

Al mio arrivo nel mese di giugno 2015 in servizio vi erano 4 persone di cui tre a legge italiana ed una a legge locale. La dott.ssa Silvana Urzini, impiegata di concetto, la dott.ssa Alessandra Cerami, impiegata di concetto e contabile dell'IIC, il signor Valeriano Gonçalves con mansioni esecutive, addetto alla segreteria corsi che alla fine del mese di luglio è andato in pensione e, per terminare, la signora Odete Ferreira archivista dell'Istituto con mansioni ausiliarie. Poco prima del mio arrivo in sede era stato concluso un concorso per personale ausiliare, tale concorso era stato superato dal signor Rui Giani che successivamente ha rinunciato, subentrando il secondo classificato il signor Marco Joaquim che nel mese di settembre 2015 ha preso servizio presso l'Istituto.

A seguito del pensionamento del signor Valeriano Gonçalves a luglio era stato già autorizzato un concorso per la sua sostituzione, gli scritti di tale concorso sono stati effettuati nel mese di novembre scorso, e successivamente con il nuovo anno sono stati effettuati gli orali. Si sta procedendo ad inviare la documentazione del vincitore all'amministrazione per la sua successiva assunzione.

Risorse Finanziarie

Ad inizio anno 2015 come saldo attivo risultavano euro 112.617, 87.

La dotazione annuale pari a euro 101.000 è stata versata in due momenti, ad aprile la prima rata pari a euro 90.000, mentre il saldo di detta dotazione pari a euro 11.000 è arrivato nel mese di ottobre.

Ad inizio anno 2015 il fondo scorta era pari a euro 81.184,18.

A seguito dei movimenti attivi dovuti agli interessi accordati dalla banca Banif al momento del passaggio di consegna il fondo scorta era pari a a euro 81.229,76. mentre la somma disponibile in cassa era pari a 171.933,81.

Al 31 dicembre 2015, la somma disponibile in cassa era pari a 112.697,38 , mentre il fondo scorta era pari a euro

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA LISBONA - 2440150
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2015
RELAZIONE DIRETTORE

83.238,77 .

Non si sono avute sponsorizzazioni dirette.

Corsi di Lingua e Cultura italiana

I corsi di lingua e cultura italiana sono stati gestiti direttamente con personale docente specializzato e residente in loco. I contratti d'opera sono stati redatti secondo la normativa locale e sulla base del parere del legale di fiducia dell'Istituto.

Non è stato affidato mai un monte ore superiore a 12 settimanali per ciascun docente e ciascun docente ha altre attività lavorative oltre l'impegno in istituto. Sono state effettuate opportune interruzioni tra i corsi realizzati.

Oltre a corsi generali sono stati offerti corsi tematici sull'Opera, la Storia dell'arte, Cultura generale, conoscenza dei territori regionali e sono stati realizzati corsi per i bambini a partire dai tre anni di età fino ai 10 anni, il sabato mattina, tali corsi sono improntati più sull'aspetto ludico dell'approccio alla lingua italiana.

Per quanto riguarda gli esami di conoscenza della lingua italiana, l'Istituto è sede di esami CELI (Università per Stranieri di Perugia) per cui si sono tenute due sessioni durante l'anno 2015.

Sono stati effettuati durante l'estate due corsi intensivi, uno in particolare finalizzato agli studenti Erasmus in partenza per l'Italia.

Sono previsti test di ingresso per scelta del livello di apprendimento ed eccezione naturalmente del livello iniziale.

Si è notato a fine anno un aumento del numero degli iscritti come si evince dai dati comunicati attraverso il programma PERFORMAE.

Attività culturali

Vedasi elenco in allegato delle attività realizzate durante l'anno 2015.

Come risulta dall'elenco allegato le manifestazioni sono state varie e hanno toccato differenti settori dal cinema al teatro, dalla musica all'arte dalle conferenze scientifiche all'editoria all'arte contemporanea.

Tra gli eventi di spicco il tradizionale festival del cinema italiano giunto all'VIII edizione, un ciclo di conferenze scientifiche culminato il giorno seguente al mio arrivo in sede con la conferenza della prof.ssa Amalia Ercoli Finzi, tra i responsabili del progetto Rosetta. Il festival di teatro di Almada, con ben tre spettacoli italiani.

Si segnala inoltre il festival multiculturale Todos che ha coinvolto l'orchestra di Piazza Vittorio riscuotendo un enorme successo sia a livello di pubblico che di critica.

Nell'ambito della settimana della lingua italiana nel mondo, particolare interesse ha suscitato la conferenza del musicologo Sandro Cappelletto sulla madama Butterfly in concomitanza con la prima al teatro dell'Opera di Lisbona. Si è dato inizio all'organizzazione legata agli aspetti culturali dei territori italiani, in particolare si è scelta la città di Venezia e sono state presentate varie attività attinenti al tema, dal concerto all'esposizione, alla storia etc...

Si è inaugurato il ciclo dedicato all'arte contemporanea nell'ex cappella dell'Istituto adibita a sala esposizione con la mostra del Gruppo MID (arte cinetica) di Antonio Barrese.

è stata presentata, presso il MUDE, museo del design e della Moda, la XXI triennale di Milano con la presenza del direttore Andrea Cancellato e la partecipazione di curatori del gruppo portoghese che è presente nel 2016 a Milano.

Collaborazioni

Varie le collaborazioni sia tra quelle già consolidate (festival di Almada, Doc Lisboa, Festival del Cinema italiano con

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA LISBONA - 2440150
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2015
RELAZIONE DIRETTORE

l'associazione Il Sorpasso, Lumina, festival della luce di Cascais, festival Todos) sia tra quelle che si sono e realizzate con nuovi partner come ASCIP- Dante Alighieri di Porto, Museo nazionale della Musica, Palacio de Ajuda , Cinemateca Portoghese, Conservatorio di Musica Lisbona.

Tra gli eventi realizzati fuori Lisbona oltre ad una maggiore presenza nella città di Porto si segnala anche un evento nell'isola Graciosa dell'arcipelago delle Azzorre.

A livello di rete EUNIC Portogallo si segnalano i due eventi annuali dedicati alla lingua (settembre) ed alla letteratura (giugno) .

Conclusioni

Dopo questo mio primo periodo credo che già si possano dare dei risultati sul miglioramento della comunicazione, ed i nostri iscritti alla newsletter sono aumentati del 10 per cento quindi da 3000 iscritti si è passati a circa 3316 iscritti, e questo nonostante il mal funzionamento del sistema di iscrizione automatico del sito web gestito dal Ministero.

I nuovi contatti creati sono stati inoltre inseriti in liste tematiche per una migliore razionalizzazione dell'invio della newsletter/inviti .

Si ritiene che il personale a disposizione sia sottostimato rispetto alla mole di lavoro ed alle nuove sfide a cui ci spinge l'Amministrazione, quindi si auspicano maggiori risorse umane per poter proseguire su questa scia e nello stesso tempo un dialogo maggiore con gli altri attori del Sistema Paese. Contemporaneamente si è apprezzato lo sforzo dell'Amministrazione per semplificare le procedure legate alla redazione dei bilanci, procedure che non dubito possano essere migliorate rendendo più agevole far fronte alle varie scadenze ed ai vari impegni.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA LISBONA - 2440150

RIASSUNTO GENERALE DEL MOVIMENTO AMMINISTRATIVO DELL'ESERCIZIO 2015

OPERAZIONI	CONSISTENZE PATRIMONIALI					
	Fondi presso l'Istituto cassiere	Titoli e Valori	Biblioteca	Mobili attrezzature e automezzi	Totale	Fondo di fine rapporto
Situazione inizio esercizio	112.617,870	0,000	185.905,580	215.413,330	513.936,780	0,000
Aumenti durante esercizio	283.487,610	0,000	373,970	12.335,200	296.196,780	0,000
Totale	396.105,480	0,000	186.279,550	227.748,530	810.133,560	0,000
Diminuzioni durante l'esercizio	283.408,100	0,000	0,000	0,000	283.408,100	0,000
Situazione alla fine dell'esercizio	112.697,380	0,000	186.279,550	227.748,530	526.725,460	0,000

GESTIONE DEL FONDO SCORTA
ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA LISBONA - 2440150

VALUTA: EUR
ANNO: 2015
Al 31/12/2015

CONSISTENZA ALL'INIZIO DELL'ESERCIZIO: 81.184,180

Versamenti effettuati durante l'esercizio

02/01/2015	Interessi bancari attivi al 31/12/2014	18,380
02/02/2015	Interessi bancari attivi al 31/01/2015	18,380
02/03/2015	Interessi bancari attivi al 28/02/2015	5,910
01/04/2015	Interessi bancari attivi al 31/03/2015	6,110
04/05/2015	Interessi bancari attivi al 30/04/2015	5,910
01/06/2015	Interessi bancari attivi al 31/05/2015	6,110
01/07/2015	Interessi bancari attivi al 30/06/2015	5,910
03/08/2015	Interessi bancari attivi al 31/07/2015	6,110
02/12/2015	Adeguamento del Fondo Scorta	1.500,000
02/12/2015	Versamento del Fondo di Riserva	500,000

Somme reintegrate dall'Istituto

TOTALE MOVIMENTI ATTIVI: 2.072,820

Prelievi effettuati durante l'esercizio

02/01/2015	Tasse su interessi bancari attivi al 31/12/2014	4,600
02/02/2015	Tasse su interessi bancari attivi al 31/01/2015	4,600
02/03/2015	Tasse su interessi bancari attivi al 28/02/2015	1,480
01/04/2015	Tasse su interessi bancari attivi al 31/03/2015	1,530
04/05/2015	Tasse su interessi bancari attivi al 30/04/2015	1,480
01/06/2015	Tasse su interessi bancari attivi al 31/05/2015	1,530
01/07/2015	Tasse su interessi bancari attivi al 30/06/2015	1,480
03/08/2015	Tasse su interessi bancari attivi al 31/07/2015	1,530
18/12/2015	Trasferimento dell'intero saldo del conto bancario Fondo Scorta in essere presso la banca Banif di Lisbona al nuovo conto bancario Fondo Scorta aperto presso la banca Millennium BCP di Lisbona.	83.238,770

Somme anticipate al conto di gestione

GESTIONE DEL FONDO SCORTA
ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA LISBONA - 2440150

ANNO: 2015
Al 31/12/2015

TOTALE MOVIMENTI PASSIVI:	83.257,000
CONSISTENZA DEL FONDO SCORTA A FINE ESERCIZIO:	0,000

GESTIONE DEL FONDO SCORTA
ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA LISBONA - 2440150

VALUTA: EUR

ANNO: 2015

Al 31/12/2015

CONSISTENZA ALL'INIZIO DELL'ESERCIZIO: 0,000

Versamenti effettuati durante l'esercizio

18/12/2015 Trasferimento dell'intero saldo del conto bancario Fondo Scorta in essere presso la banca Banif di Lisbona al nuovo conto bancario Fondo Scorta aperto presso la banca Millennium BCP di Lisbona. 83.238,770

Somme reintegrate dall'Istituto

TOTALE MOVIMENTI ATTIVI: 83.238,770

Prelievi effettuati durante l'esercizio

Somme anticipate al conto di gestione

TOTALE MOVIMENTI PASSIVI: 0,000

CONSISTENZA DEL FONDO SCORTA A FINE ESERCIZIO: 83.238,770